

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1958-1959

SEANCE DU 6 MAI 1959

Projet de loi modifiant la loi du 12 juillet 1939, instituant un Fonds national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 9.

Insérer sous le titre « Dispositions transitoires » un article 9, rédigé comme suit :

« L'article premier de la présente loi est applicable pour la première fois aux contributions calculées sur la base du nombre de tonnes de charbon extraites pendant le premier semestre de 1959. »

Justification.

Etant donné qu'aucune disposition du projet de loi n'en règle l'entrée en vigueur, l'article premier, qui modifie notamment le régime fiscal applicable aux contributions au Fonds A, entrerait donc en vigueur à partir du dixième jour suivant celui de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Une telle situation entraînerait des difficultés et des inégalités de traitement injustifiables.

Pour pallier ces inconvénients, le présent amendement prévoit que l'article premier du projet de loi sera applicable pour la première fois aux contributions qui seront dues pour

R.A 5658

Voir :

Doc. du Sénat :

91 (Session de 1958-1959) : Projet de loi.

120 (Session de 1958-1959) : Amendements.

ZITTING 1958-1959

VERGADERING VAN 6 MEI 1959

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juli 1939 houdende oprichting van een Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijschade.

AMENDEMENT VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

Art. 9.

Met als opschrift « Overgangsbepalingen » een artikel 9 in te lassen, luidende :

« Artikel 1 van deze wet is voor de eerste maal toepasselijk op de bijdragen berekend op grondslag van het aantal gewonnen ton steenkolen gedurende het eerste halfjaar van 1959. »

Verantwoording.

Aangezien geen enkele bepaling van het wetsontwerp er de inwerkingtreding van regelt, zou artikel één, dat namelijk het op de bijdragen aan het fonds A toepasselijk fiscaal regime regelt, in werking treden van de tiende dag af volgend op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Dergelijke toestand zou moeilijkheden medebrengen en ook een niet verantwoorde ongelijke behandeling.

Om dit te verhelpen, voorziet het amendement dat artikel één van het wetsontwerp voor de eerste maal toepasselijk zal zijn op de bijdragen die zullen verschuldigd zijn

R.A 5658

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

91 (Zitting 1958-1959) : Wetsontwerp.

120 (Zitting 1958-1959) : Amendementen.

le premier semestre de 1959, sur la base du nombre de tonnes de charbon extraites au cours de ce semestre. Toutes les sociétés de charbonnages seront ainsi mises sur le même pied.

voor het eerste halfjaar van 1959, op grondslag van het aantal gewonnen ton steenkolen tijdens dit halfjaar. Al de steenkolenmaatschappijen zullen aldus op gelijke voet worden gesteld.

Le Ministre des Affaires économiques,

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.